

Муниципальная научно-практическая конференция «Шаг в будущее
МБОУ «Верхневилуйская улусная гимназия им.Д.С.Спиридонова»

Аббревиация как специфическая особенность языка виртуальной коммуникации

(на примере трех языков: английского, русского и якутского).



Работа ученицы 9а класса
МБОУ «Верхневилуйская улусная гимназия
им. Д.С.Спиридонова»
Поскачиной Лилианы
Руководитель: Федотова В.В.



Актуальностью данного исследования является то, что в наше время в связи с распространением онлайн коммуникации появился новый стиль виртуального общения и правописания на сайтах, блогах, чатах, который постепенно становится привычным и начинает негативно влиять на грамотность письменной речи.

Постоянно выражая свои мысли и эмоции в сокращенном виде при общении онлайн, трудно будет не только грамотно писать, но и заговорить грамотно, свободно, красиво.

На наш взгляд, данная проблема, возникшая в связи с этим, еще недостаточно решена.

Объект исследования — онлайн коммуникация как форма виртуального общения.

Предмет исследования - аббревиационные процессы как специфическая особенность виртуального общения, отличающаяся от общеязыковой нормы.

Цель: изучить и классифицировать аббревиацию и составить список наиболее употребительных сокращений в процессе виртуального общения на примере популярных чатов (WhatsApp).

Задачи:

- определить понятие «аббревиатура»;
- понять причины появления и использования сокращений;
- рассмотреть способы образования сокращений;

Гипотеза: мы предполагаем, что использование сокращений в онлайн общении значительно экономит время, делает нашу речь более эмоциональной, экспрессивной, но и оказывает негативное влияние на нормативный язык.

Методы исследования:

- - изучение литературы;
- - обобщение;
- - сравнительный анализ;
- - анкетирование, опрос.





Научная значимость состоит в попытке исследовать данную проблему путем классификации аббревиатур в сравнении. (на примере трех языков)

Практическая значимость исследования состоит в попытке классификации сокращений по видам.

Новизна работы заключается в составлении списка употребляемых сокращений в виртуальном общении в сравнении трех языков.

Причиной использования сокращений, на наш взгляд, может быть стремление к необычности, к каким-то новшествам. Сокращения появляются обычно в непринужденной речи, в узкой среде, чаще среди молодежи, но в последнее время подобные сокращения присуще и более старшему поколению.

У молодежи эти сокращения встречаются как сознательное нарушение общепринятых норм, часто употребляемые слова становятся более экспрессивными, приобретает какую-то новизну, поэтому они иногда близки к просторечию и жаргонам.



На основе данного исследования мы убедились, что на данный момент можно отметить некоторые лингвистические особенности онлайн коммуникации.

Помимо типичных способов аббревиации, в Интернет-речи встречается такое явление, как **контракция**. Это произвольное усечение средней части слова при сохранении одной или нескольких начальных и конечных букв слова, **наприиде-нить, чо-нить**, вызванные **фонетизацией** письма и отражающие разговорное или просторечное произношение с редукцией части звуков.

В результате этого происходит:
приближение письменной речи к устной разговорной форме с полным пренебрежением орфографией: *Щас –сейчас; боло – (буолоу); сох – (суох); wonna-want, donna- don't, aint- I'm not; скоко – сколько; ничо- ничего; ваце – вообще; собсно – собственно; пасиба – спасибо (баһыыба); ничесе – ничего себе!; Каляндо илкалбялкин – кэлэбин дуо или кэлбэккин?; баргн до?- бааргын дуо?*

- **аббревиатуры:** где опускается большинство гласных, и некоторые согласные, но слово остается более и менее читаемым и ПОНЯТНЫМ:

Спс – спасибо; пжлст – пожалуйста; спс – спасибо; бнлх (быыылаах – наверно); крдк (курдук – похоже); xlnl (excellent); THX – thanks;

- **акроним:**

LOL (laughing out loud); LMAO - Laughing My Ass Off («смеюсь до слез»); OK – all correct; fr – for real; чд? – что делаешь?

- **типографический ребус:**

2day – today, B4 – before, 4U – for you (этот вид присущ, в основном, английскому языку)

Виды	Русский язык	Саха тыла	English
Аббревиатура	<i>пжлст – пожалуйста; спс – спасибо; крч – короче;</i>	<i>Бһлх- быһыылаах (наверно); крдк - курдук (похоже); брер ин – барсар эни; крдьк да – кырдьык дуо?</i>	<i>xlnt (excellent); THX – thanks; короче – крч;</i>
Фонетизация	<i>скоко – сколько; ничо-ничего; ваще – вообще; собсно – собственно; насимба – спасибо (баһыыба); ничесе – ничего себе!;</i>	<i>Каляндо илкалбьялкин - кэлэ5ин дуо или кэлбэккин?; баргн до?- бааргын дуо?</i>	—
Акроним	<i>КД –как дела ; ЛП Лучшая подруга; ДР – день рождения; НГ – Новый год; ЛС – личные сообщения;</i>	<i>БКЭ-тин, ХИФУ-га, ТХМ-тан, СахаВА – Саха волейболун ассоциацията; ААУо (аһаҕас аахсыйалаах уопсастыба)</i>	<i>LOL (laughing out loud); LMAO – Laughing My Ass Off («смеюсь до слез»); OK – all correct; fr – for real; TTYS- talk to you soon; IDK – I don't know;</i>
Апокопа (усечение)	<i>Чел – человек; Клава – клавиатура; ноут – ноутбук; телек – телевизор; фан – фанаты; велик – велосипед; комп –компьютор</i>	—	<i>net - Internet); flu – influenza; scope-telescope; tence - pretence;tenna – antenna; coon – raccoon;</i>
Типогр ребус	—	—	<i>2day – today, B4 – before, 4U – for you; CUL8R — See you later; ?4U — Question for you B4N - Bye for now!</i>

Русский язык	Саха тыла	English
1. Почему – Поч	1. Буолуо - Боло	1. How are you? – Hru
2. Нравится – Нрав	2. Суох - Сох	2. Excellent – XInt
3. Сейчас – Щас	3. Оодьэ - Одьэ	3. Happy birthday – Hbd
4. Пожалуйста – Пж	4. Быһыылах – Бһлх	4. No problem – Np
5. День рождения – Др	5. Истий – Истй	5. Thank you – Thx
6. Что делаешь – Чд	6. Туох – Тох	6. I don't know – IDK
7. Реально – Рил	7. Миэхэ – Мхэ	7. Talk to you soon – TTYS
8. Что – Чт	8. Курдук – Крдк	8. How are you? – Hru
9. Школа – Шк	9. Уу-чукурук – Чкрк	9. Excellent – XInt
10. Дополнительно – Доп	10. Бэйэнг – Бээн	10. Happy birthday – Hbd
11. Шпаргалка – Шпора	11. Буоллабына – Болана	11. No problem – Np
12. Человек – Чел	12. Бэрт – Бэт	12. Thank you – Thx
13. Клавиатура – Клава	13. Игин – Игн	13. I don't know – IDK
14. Ноутбук – Ноут	14. Буолбат дуо – Бтн	14. Talk to you soon – TTYS
15. Телевизор – Телек	15. Сыыһа – Cha	
16. Может быть - Мб	16. Ээ дии – Эии	
17. Фанаты – Фан	17. Ылбытым – Ылбт	
18. Согласен - Согл	18. Буотах да – Бота да	
19. Жизненно – Жиза	19. Хайдах – Хйдх	
20. Как дела – Кд	20. Кырдьык дуо – Крдьк да	
21. Привет – Пр	21. Барыта – Брта	

Анкета

Сталкиваетесь ли Вы с сокращениями слов и фраз в социальных сетях (в том числе, в WhatsApp)?

- а) да, часто б) да, иногда в) нет, никогда

-

- Применяете ли Вы сами эти подобные сокращения в виртуальном общении (например: боло - буолуо, тох – туох, спс – спасибо, пжлст - пожалуйста и т.д.)?

- а) да б) нет

-

- Считаете ли Вы такой виртуальный язык приемлемым (правильным) в использовании?

- а) да б) нет

-

- Думаете ли Вы, что эти сокращения влияют на грамотность в письменной и устной речи?

- а) да б) нет

-

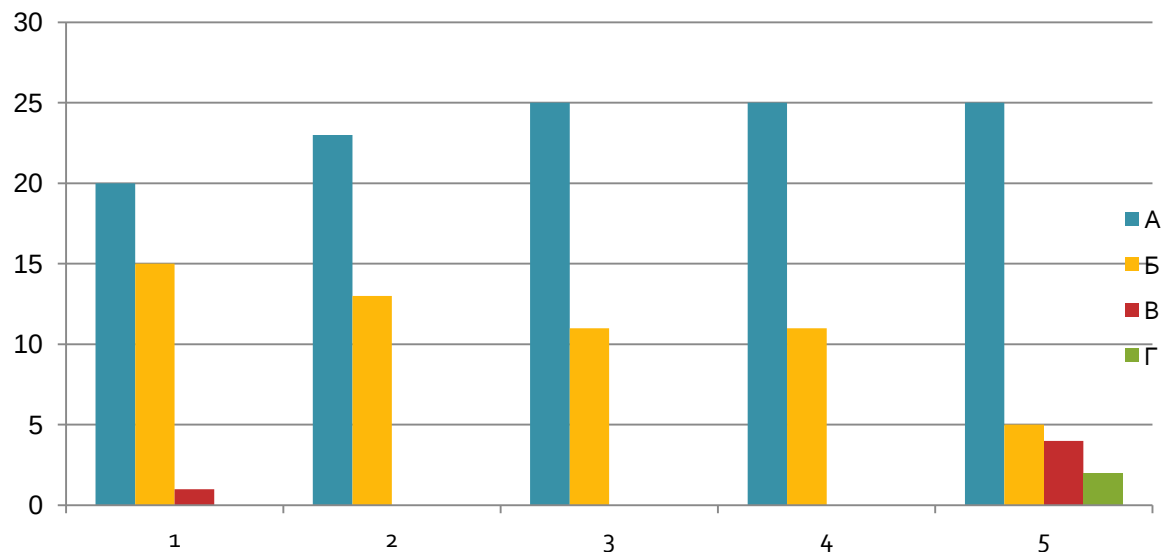
- Каковы, на Ваш взгляд, причины применения этих сокращений в виртуальном общении!

- а) экономия времени

- б) экономия речевых усилий

- в) все используют

- г) модно



Проанализировав ответы проведенной анкеты, мы пришли к выводу, что:

- (20 из 36) респондентов часто сталкиваются с этим способом виртуальной коммуникации;
- 15 респондентов сталкиваются с этим иногда;
- 26 сами применяют их в онлайн общении;
- 25 из них считают приемлимым в использовании;
- 25 согласны с тем, что это влияет на грамотность в письме;
- 25 используют сокращения ради экономии времени;
и только 5 считают причиной экономию речевых усилий;
- 4 респондента считают это модным и применяют сокращения, только из-за того, что это используют все.

Заключение

На основе анализа переписки в социальных сетях и примеров из источников делается вывод о том, что язык вежливости практически не используется и это может создать определённые трудности с выбором правильных форм при реальном общении. И, наоборот, простые или фамильярные формы, допускаемые в письменной речи, имеют ограниченное употребление, и их автоматический перенос в повседневную жизнь может стать помехой в установлении социальных контактов.





Спасибо за внимание!

Использованная литература

- Васильева Н.М. Функционирование аббревиатур в якутскоязычных журналах//Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. - №7. – 158-161.
- Горчеева, А.И. Аббревиация в интернет-языке как социолингвистическое явление / А.И. Горчеева // Молодой ученый. – 2018. – № 2. – С. 241-245
- Инюточкина А.С. Влияние аббревиатур Интернет-дискурса на процесс речевой коммуникации//Актуальное направление научных исследований: от теории к практике. –Ч., 2015. – С. 158-160
- Кувшинская, Ю.М. Аббревиация в речи интернет-форумов / Ю.М. Кувшинская // Современный русский язык в интернете. – Москва, 2014. – С. 23-38
<https://www.hse.ru/data/2014/01/17/1327304435/2kuvshinskaja.pdf>
- <https://ru.wikipedia.org/wiki/>